

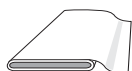
JACKE VESTE JACKET CHAQUETA

AB: körpernah, ajusté, fitted, ajustado

		114 cm						140 cm					
Größen Tailles	Eur	16	17	18	19	20	21	16	17	18	19	20	21
Sizes (Miss petite 5' 3") Tallas													
A	m	1,50	1,50	1,50	1,60	1,60	1,80	1,25	1,25	1,25	1,25	1,45	1,45
B	m	1,35	1,35	1,55	1,55	1,55	1,70	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección



Baumwollstoffe,
leichte Wollstoffe, Mischgewebe

Cotton fabrics,
lightweight wools, woven blends

Cotonnade,
lainage léger, fibres mélangées

katoenen stoffen,
lichte wollen stoffen, gemengd weefsel

cotone,
fresco lana, tessuti misti

Telas de algodón,
géneros ligeros de lana,
tejidos de mezcla

Bomullstyger,
lätta ylletyger, blandväv

Хлопчатобумажные ткани,
легкие шерстяные ткани,
смешанные ткани

AB:

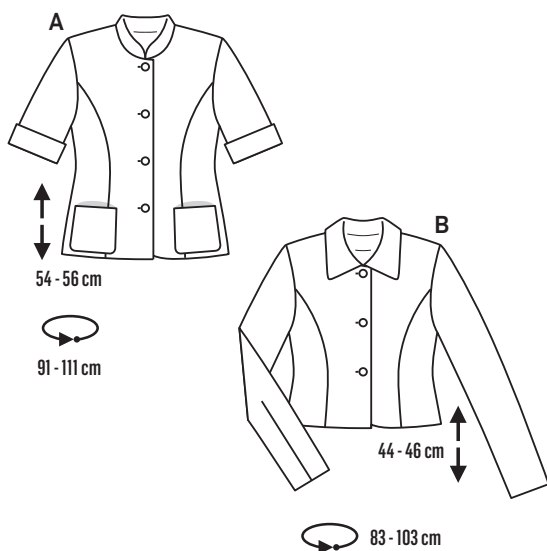
Einlage • Interfacing • triplure •
tussenvoering • rinforzo •
entretela • mellanlägg •
прокладка
90 cm x 70 cm



A: 4 x
B: 3 x

A:

Futterrest
Lining remnant
Chute de doublure
Restje voering
Scampolo di fodera
Retal de forro
Foderrest
Лоскут подкладочной ткани



Sämtliche Modelle stehen unter
Urheberschutz, gewerbliches Nach-
arbeiten ist nicht gestattet.

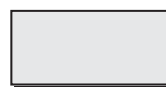
All models are copyrighted.
Reproduction for commercial purpo-
ses is not allowed.

Tous les modèles sont sous la
protection des droits d'auteur,
leur reproduction à des fins commer-
ciales est strictement interdite.

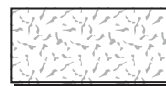
Para todos los modelos se reservan
los derechos de autor,
está prohibida la reproducción con
fines comerciales



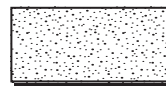
rechte Stoffseite • right side •
endroit • goede kant •
diritto della stoffa •
lado derecho de la tela •
tygets räta • лицевая сторона



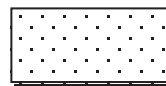
linke Stoffseite • wrong side •
envers • verkeerde kant •
rovescio della stoffa •
lado revés de la tela • tygets aviga •
изнаночная сторона



Einlage • interfacing • triplure •
tussenvoering • rinforzo • entretela •
mellanlägg • прокладка



Futter • lining • doublure • voering •
fodera • forro • foder • подкладка

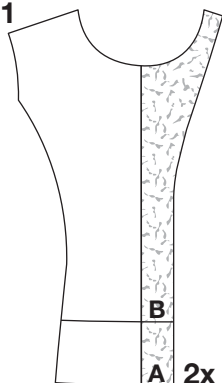


Volumenvlies • batting •
vlieseline gonflante • volumevlies •
fliselina ovattata •
entretela de relleno •
polyestervliselin • ВОЛЮМЕНФЛИЗ

© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany

EINLAGE • INTERFACING • TRIPLURE • TUSSENVOERING • RINFORZO • ENTRETELA • MELLANLÄGG • ПРОКЛАДКА

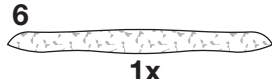
AB 1



5

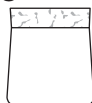
1x

A 6



1x

8



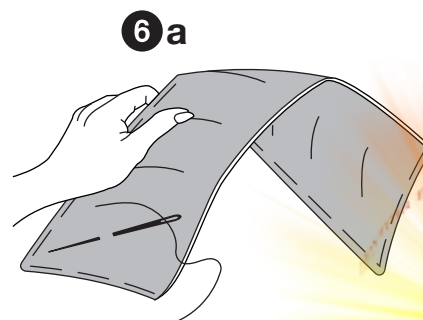
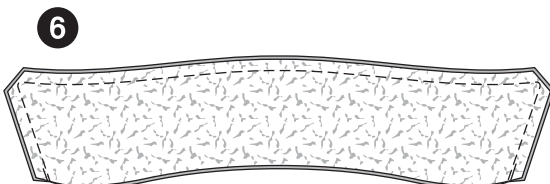
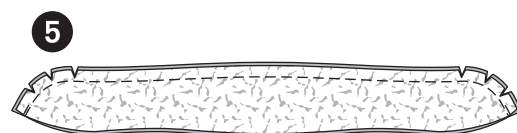
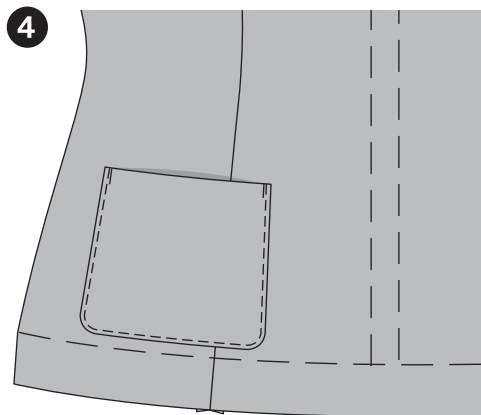
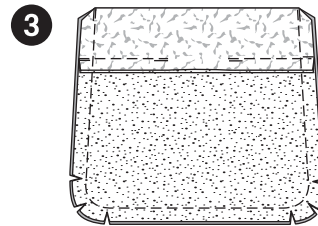
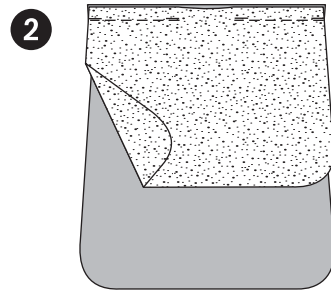
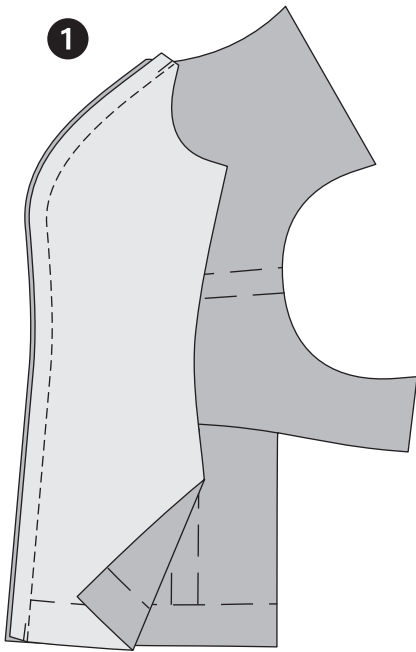
2x

B 10

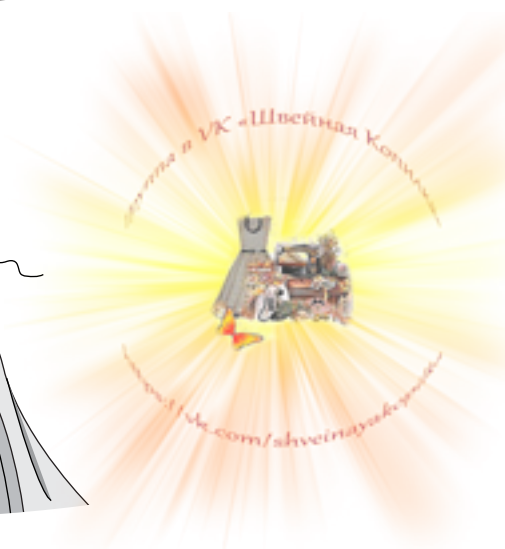
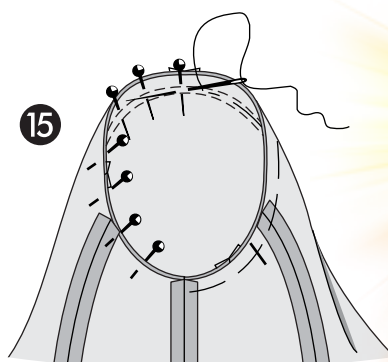
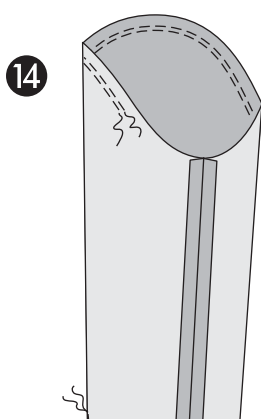
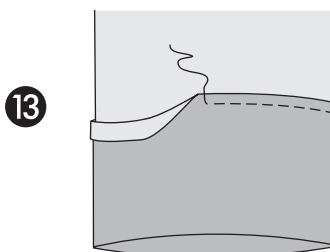
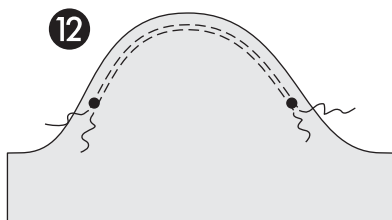
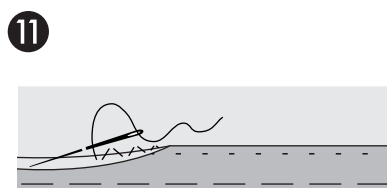
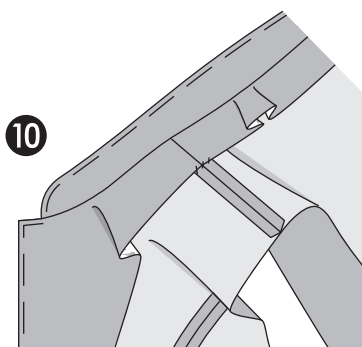
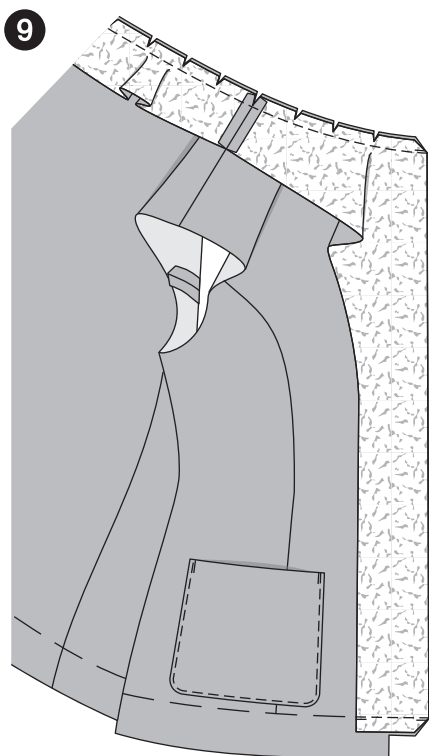
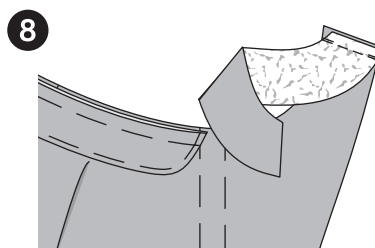
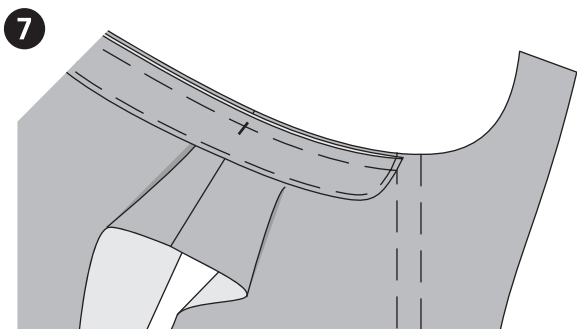


1x



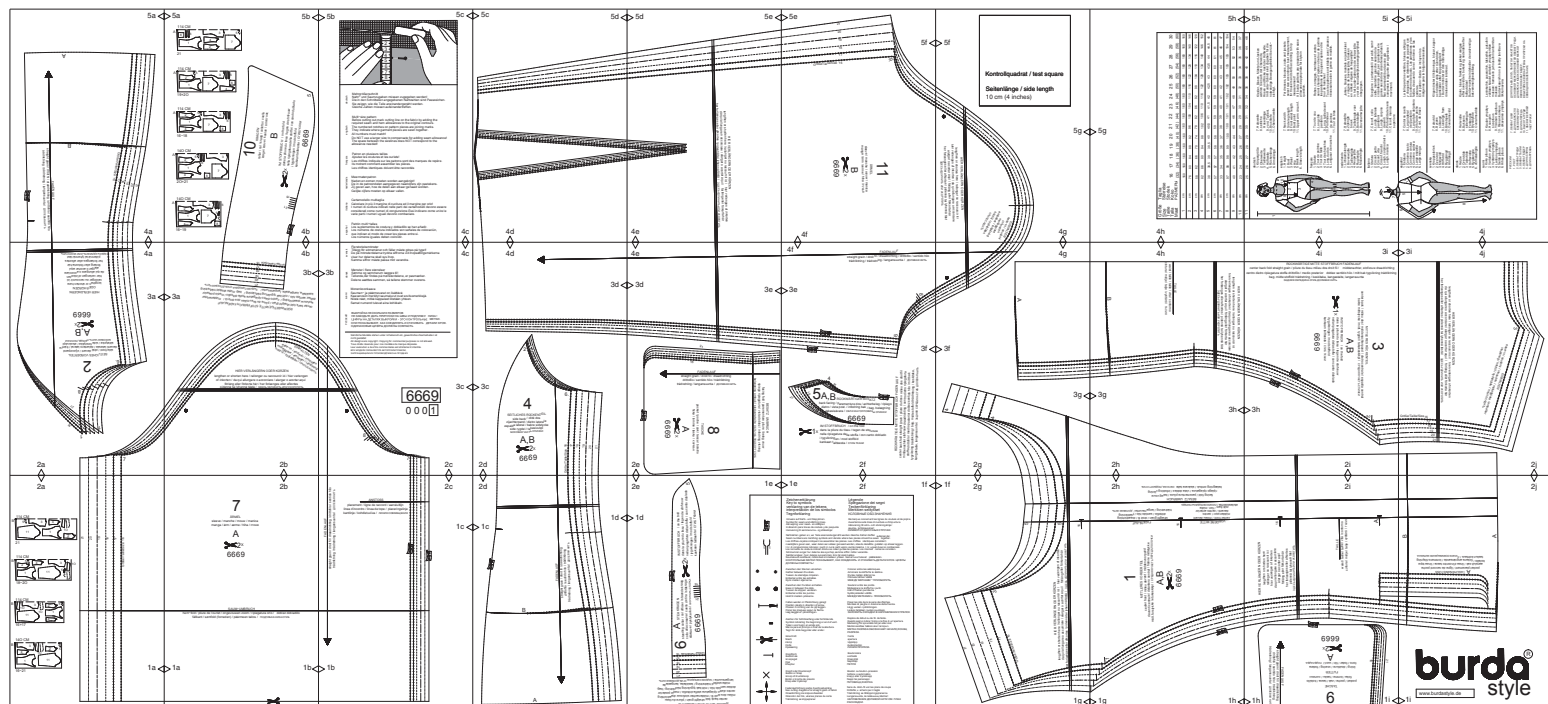


www.vk.com/shveinayakompaniya



burda Download-Schnitt

Modell 6669



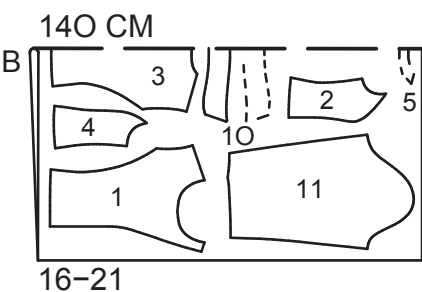
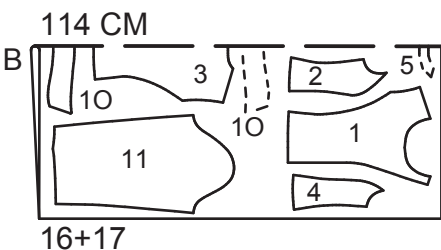
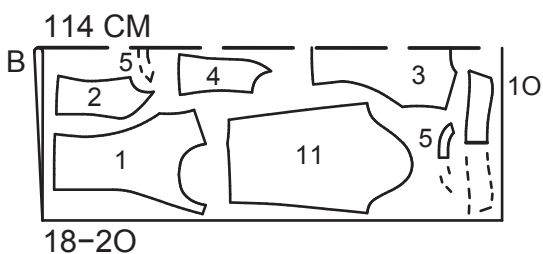
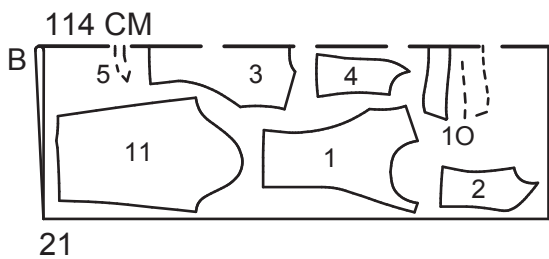
Copyright 2016 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



2a



21

20

19

18

17

Größe/Taille/Size 16

1a

2b

7

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / РУКАВ

A

✂ 2x

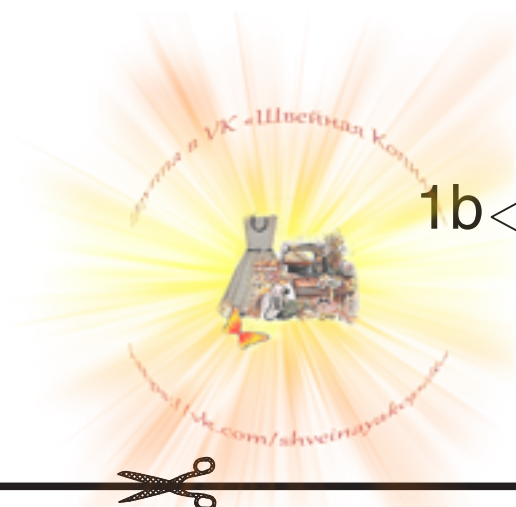
6669

SAUM-UMBRUCH

hem-fold / pliure de l'ourlet / ongevouwen zoom / ripiegatura orlo / doblez dobladillo
fållkant / sømfold (forneden) / päärmeen taitos / ПОДГИБКА НИЗА СГИБ

1a

1b



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådrätning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

ANSTOSS

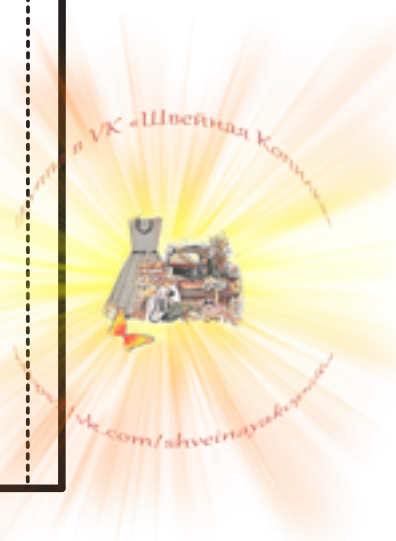
placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

2c

1c



1b



2d

1c

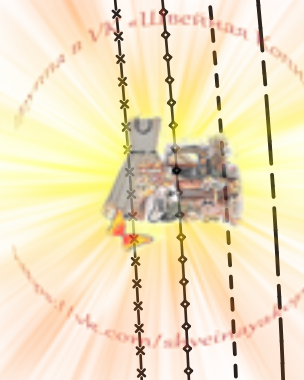
1d

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

B

A



RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu
milieu dos droit fil / middenachter stofvouw / medio posterior
centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trädriktning / bag.
mitte stoffold trädretning / keskitala, kangastaitte
langansuunta / задняя середина сгиб долевая нить

21	-----	Größe/Taille/Size 16
20	-----	17
19	-----	18
18	-----	19
17	-----	20
16	-----	21

6

A

STEHKRAGEN

standing collar / col officier / staande kraag
collo alla coreana / cuello de tira / stakrage
ståkrave / pystykaulus / воротник-стойка

6669

21 16



2x

IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw

nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

5

2e

1d

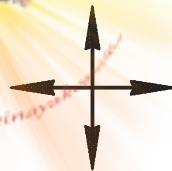
1e



*



*



Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de despunte
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ !

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde spli.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring

Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknoop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliiltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Håll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliiltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКАЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

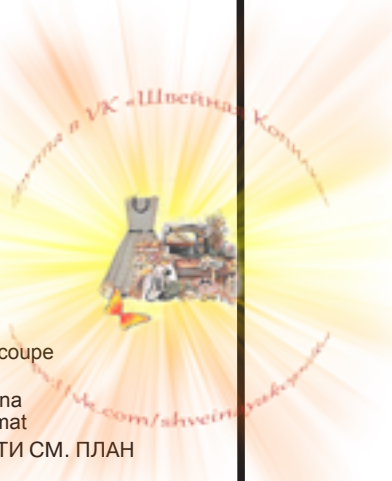
Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhiello
Knapphål
Napinläpi
ПЕТЛЯ

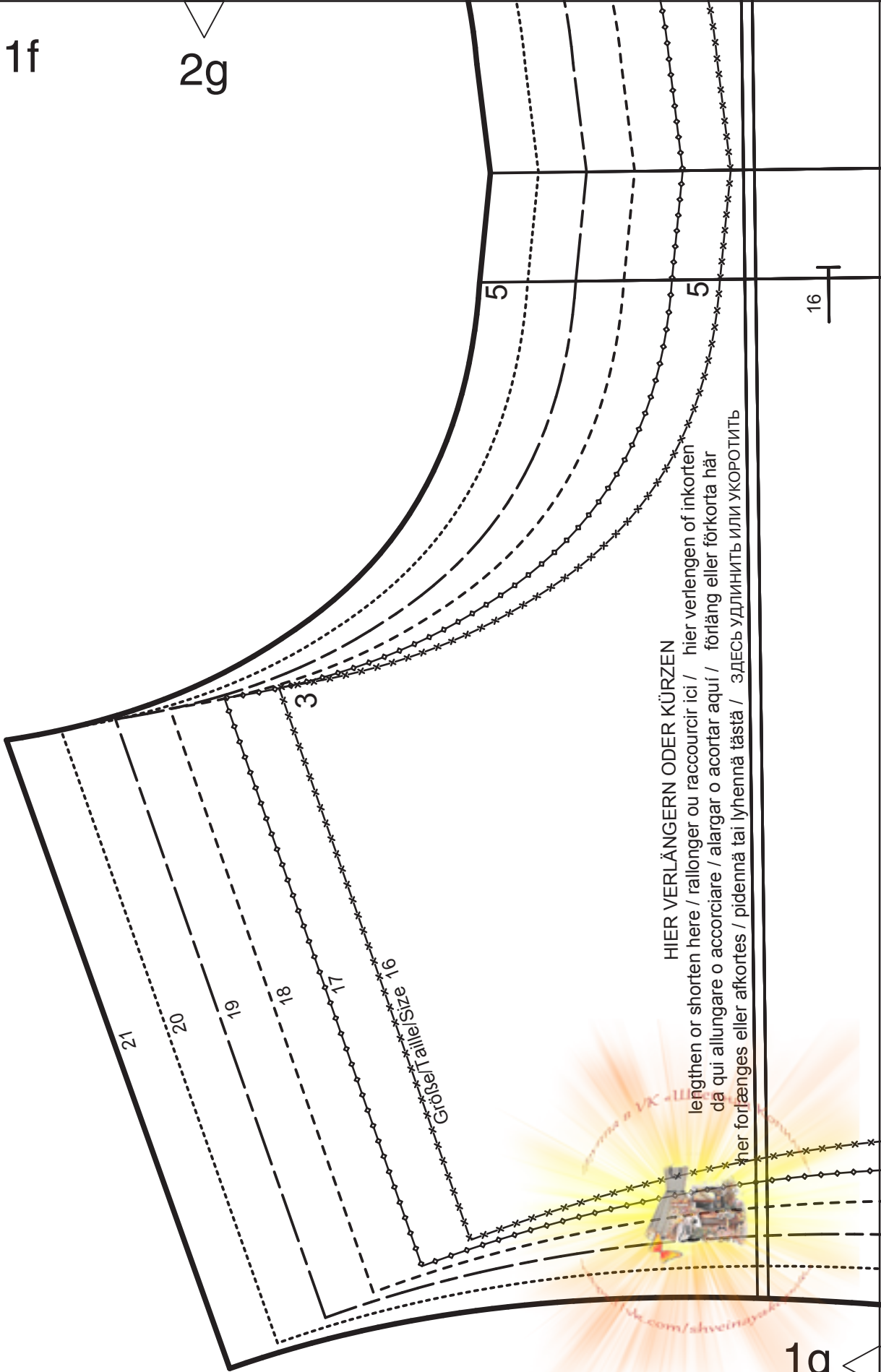
Bouton ou bouton-pression
bottone o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillklipningsplanerna
Langansuunta, ks leikkuusuunitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.



1f

2g



HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aqui / förläng eller förkorta här

hier forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

Größe/Taille/Size

16

1g

2h

BESATZ UMBRUCH
facing fold / parementure pliure / beleg vouw
ripiego ripiegatura / vista doblez / infolding vikning
belægning ombuk / sisävara taite / обтачка, подворот края

VORDERE MITTE
center front / milieu devant
middenvoor / centro
davanti / centro anterior
mitt fram / forr. midte
etukeskiikohä / линия середины переда
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trädriktning
trädretning / langansuunta / долевая нить

16

1

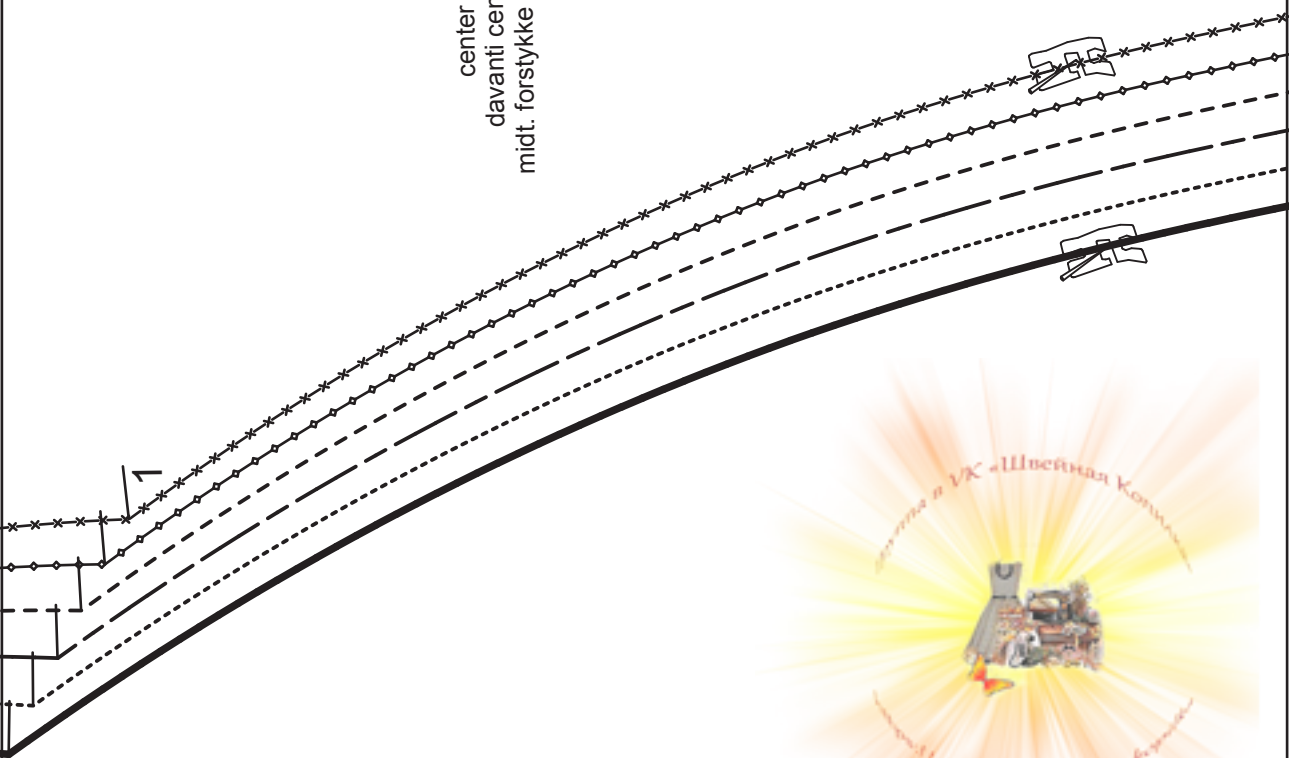
MITTLERES VORDERTEIL

center front / milieu devant / middenvoorpan
davanti centrale / delantero central / främre mittstycke
midt. forstykke / etukesikipl / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

A,B



6669



1g

1h



2i

A

TAILLE

waist / taille / taille / vita / contomo
cintura / midje / talje / vyötärö / ТАЛИЯ

16

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlegen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

6669



A

lining / doublure / voering / fodera
foder / foder / för / vuori / ПОДКЛАДКА
FUTTER
ficka / lomme / tasku / КАРМАН
pocket / poche / zak / tasca / bolsillo

TASCHE

6

FADENLAUF

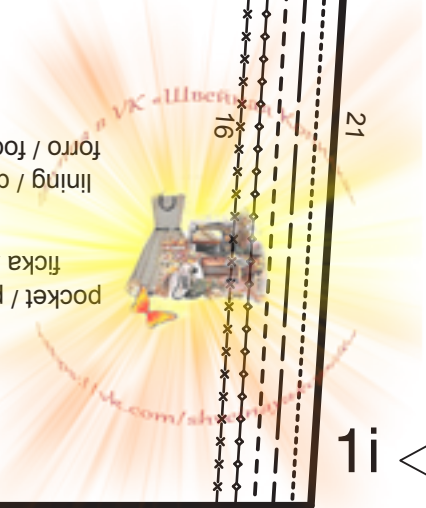
straight grain / droit fil / draadriching
driftofilo / sentido hilo / trådräkning
trådretning / langansuunta / ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

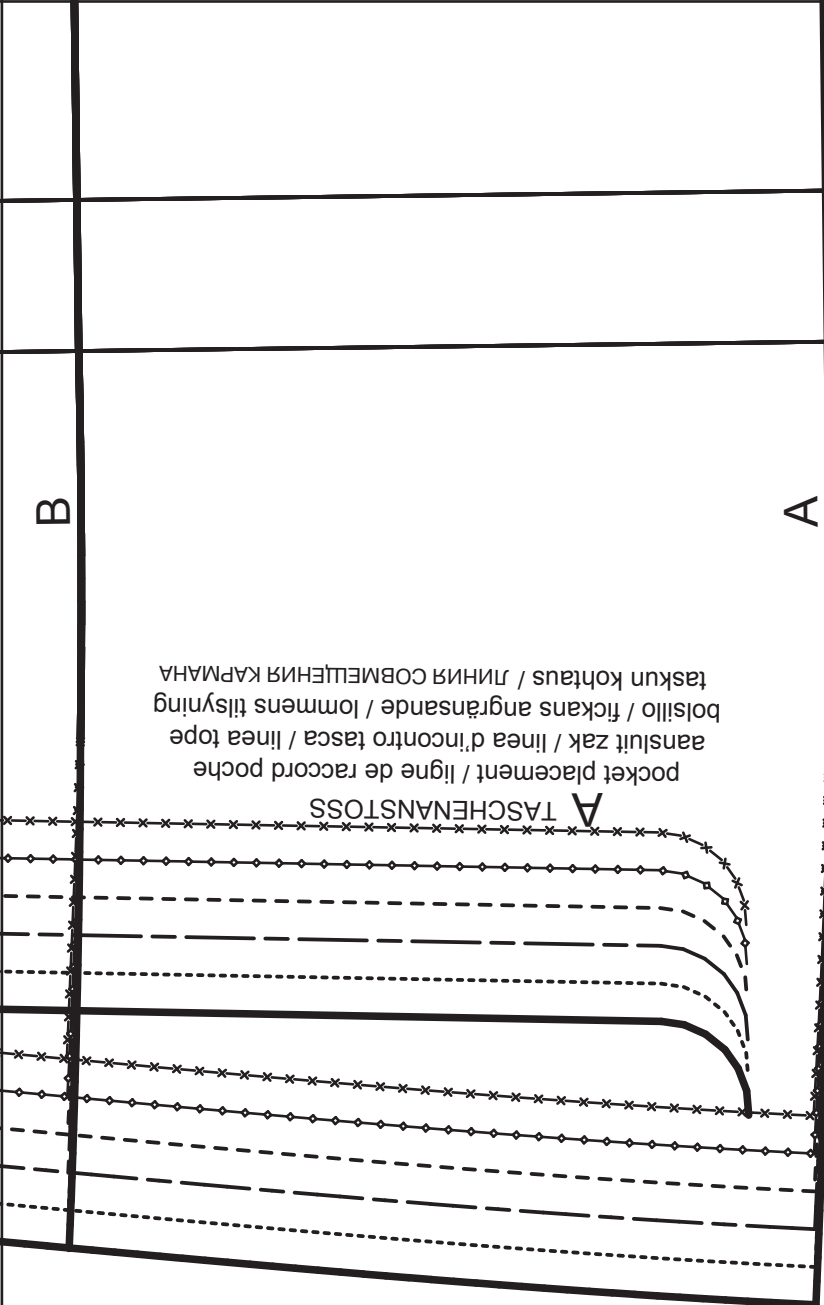
1h

21

16

1i





burda[®] style

www.burdastyle.de

4a

3a

6669



A,B

SEITLICHES VORDERTIL
side front / côté devant / zijvoorpannd
davanti laterale / delantero lateral / främre
sidstykke / side forstykke / etusivukpl
БОКОВАЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

2

6

8

21

16

2a

7

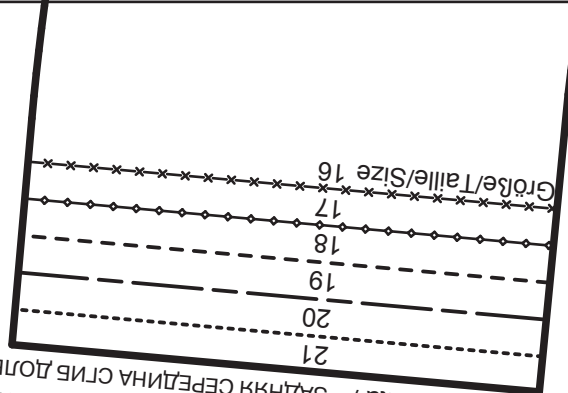
швейная компания ВХ «Швейная Компания»

www.vh.com/shveinaya-kompaniya

HIER VERLÄNGERN
ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aqui
förång eller förkorta här
her forlænges eller ætkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

4b

3b



keskitäka, kangastäite, langansuunta / задняя середина спин долевая нить
 doblez sentido hilo / mitt bak tygväknings trädriktning / bag. midte stoffold trädretning
 stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior
 center back fold straight grain / plure du tissu milieu dos droit fil / middenachter

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

3a

ease-in / soutenir / inhouden
 EINHALTEN
 molleggiare / embeber / inhållning
 hold til / syötetään / припосадить

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen
 of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
 förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
 pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

2b



svensk

Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!

De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna visar hur delarna skall sys ihop.

Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønster i flere størrelser

Sømme og sømmerum lægges til!

Tællende, der findes på mønsterdelene, er påsmærker.

Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monenkoonkaava

Sauman- ja päärmevarat on lisättävä

Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.

Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.

Samat numerot tulevat aina kohkkaln.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!

ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.

ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.

ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

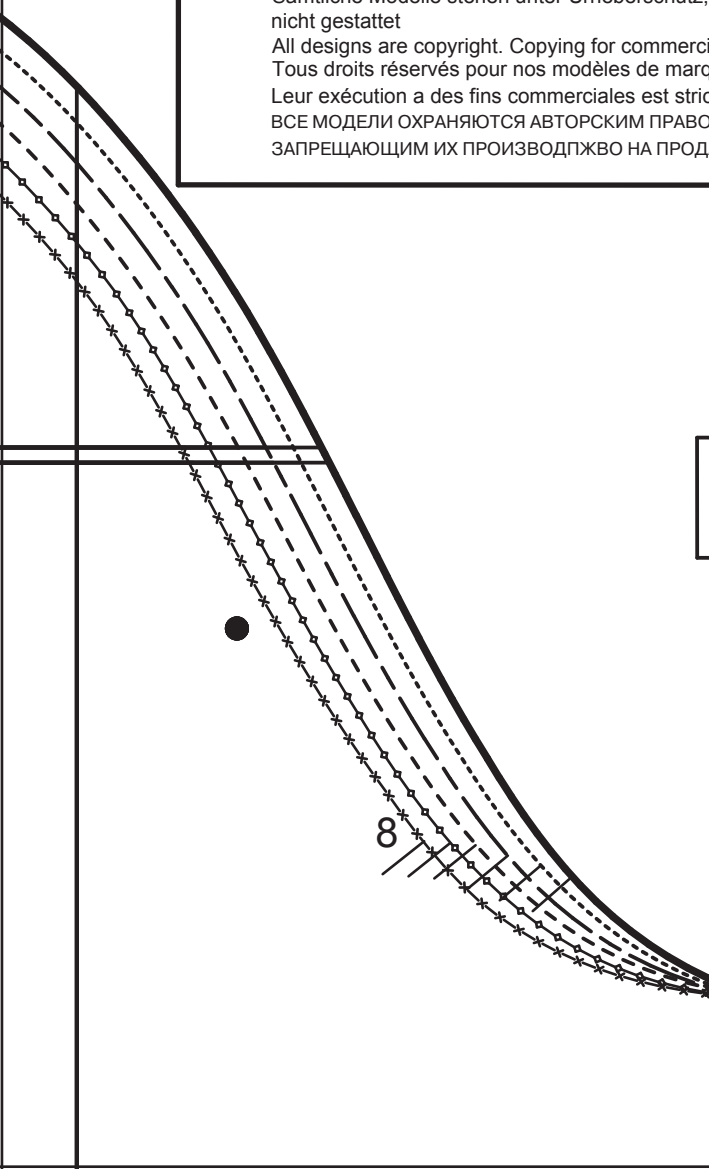
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

6669

0 0 0 1

3c

2c



7

8



4d

3d

3c

4

SEITLICHES RÜCKENTEIL
side back / côté dos
zijachterpand / dietro laterale
espalda lateral / bakre sidstykke
side rygdel / takasivukpl
БОКОВАЯ ЧАСТЬ СПИНКИ

A,B
✂ 2x
6669

2d

6.

Größe/Taille/Size 16

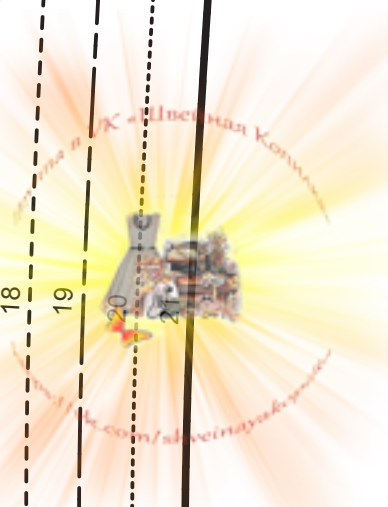
17

18

19

20

21



4e

3d

3e

21

16

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / tråddriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

BESATZ UMBRUCH
facing fold / parementure pliure / beleg vouw
priego priegatura / vista doblez / infodring vikning
belægning ombuk / sisävara taite OSTAČKA, ПОДВОРТ СГИБ

TASCHE

pocket / poche / zak / tasca / bolsillo
ficka / lomme / tasku / КАРМАН

8

A



66669



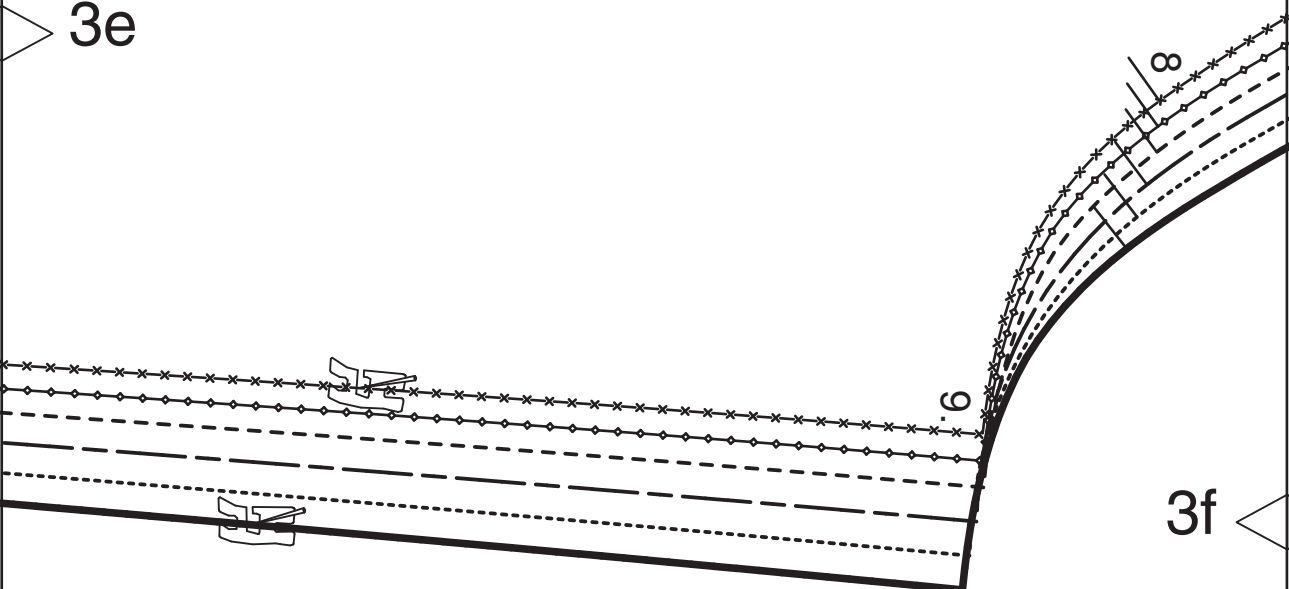
2e

4f

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3e



3f



5A,B

RÜCKWÄRTIGER BESATZ

back facing / parementure dos / achterbeleg / ripiego
dietro / vista post. / infodring bak / bag. belægning
takasisävara / ОБТАЧКА ГОРЛОВИНЫ СПИНКИ

6669



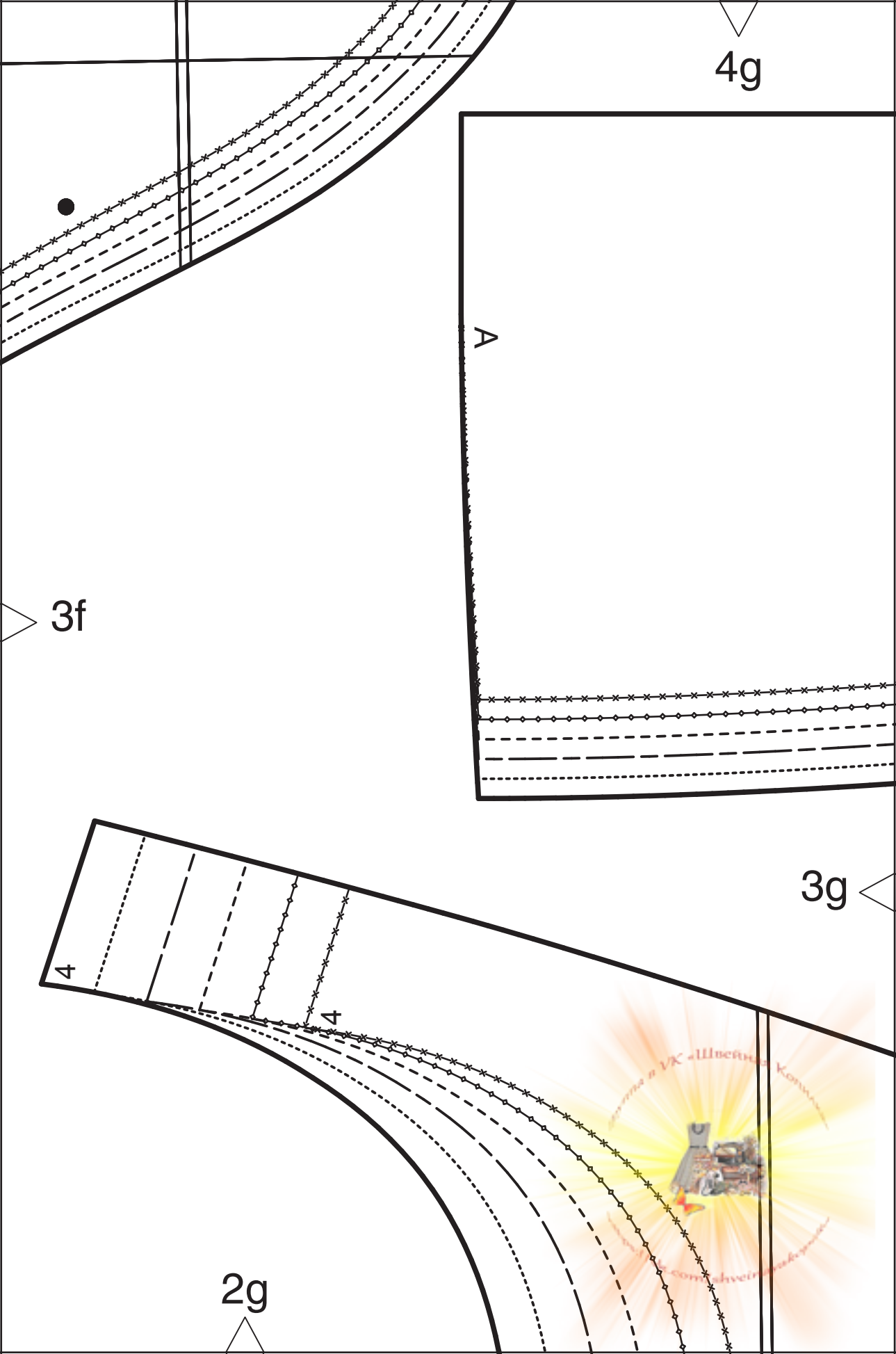
1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil
midden achter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura
stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak
tygvikning tråddriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskitaaka,
kangastaite, langansuunta / задняя СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2f



HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aqui / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidenä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

TALLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / ТАЛИЯ

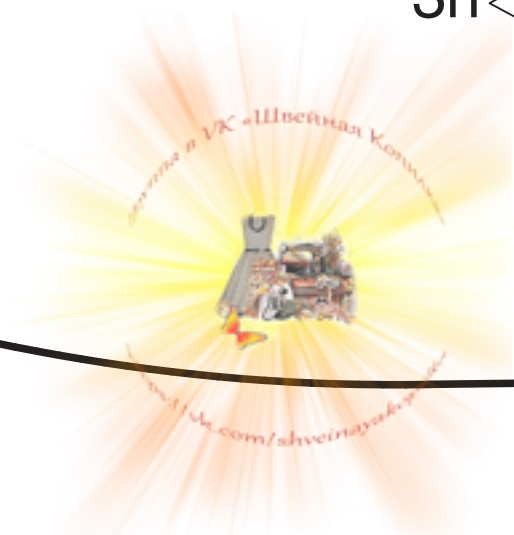
B

4h

3g

3h

2h



4i

3i

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter, stofvouw draadrichting
 centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
 bag. midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite, langansuunta
 ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3

MITTLERES RÜCKENTEIL

center back / milieu dos / middenachterrand / dietro centrale / espalda central
 bakte mittstycke / midt: rygdel / takakeskipri / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ СПИНКИ

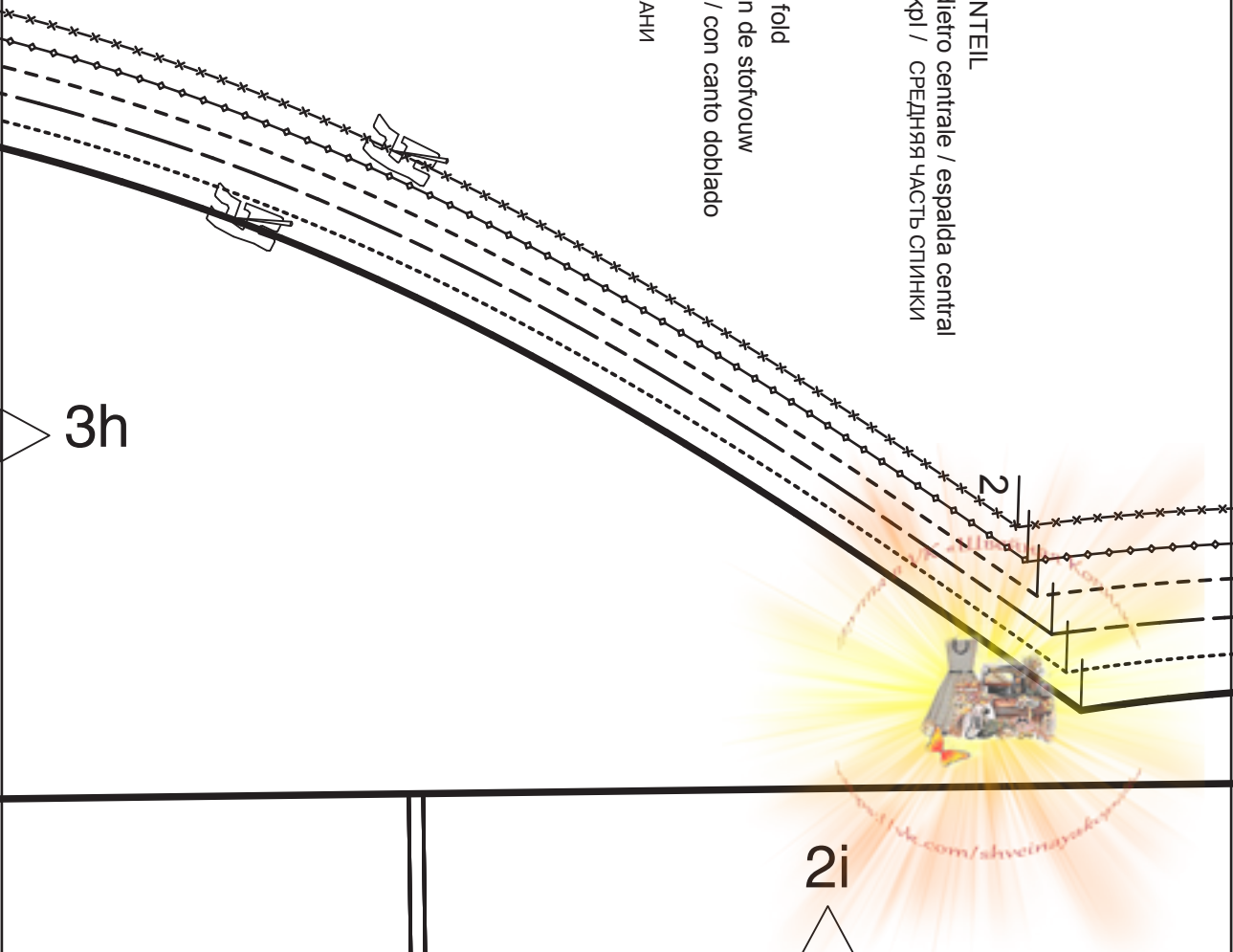
A,B



1x

1M STOFFBRUCH / on the fold
 dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
 nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
 i tygvikningen / mod stoffold
 kaankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

66669



4j

3i

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

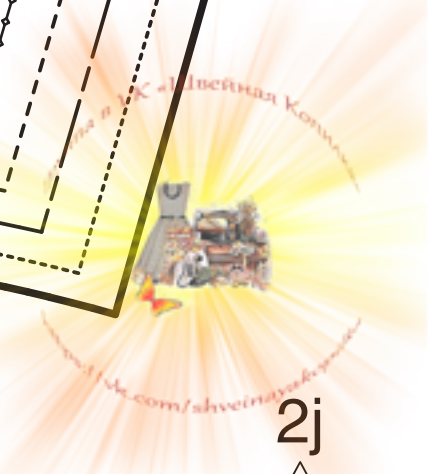
ease-in / soutenir / inhouden / molleggiare / embeber
inhållning / hold til / syötetään / приподымить
EINHALTEN

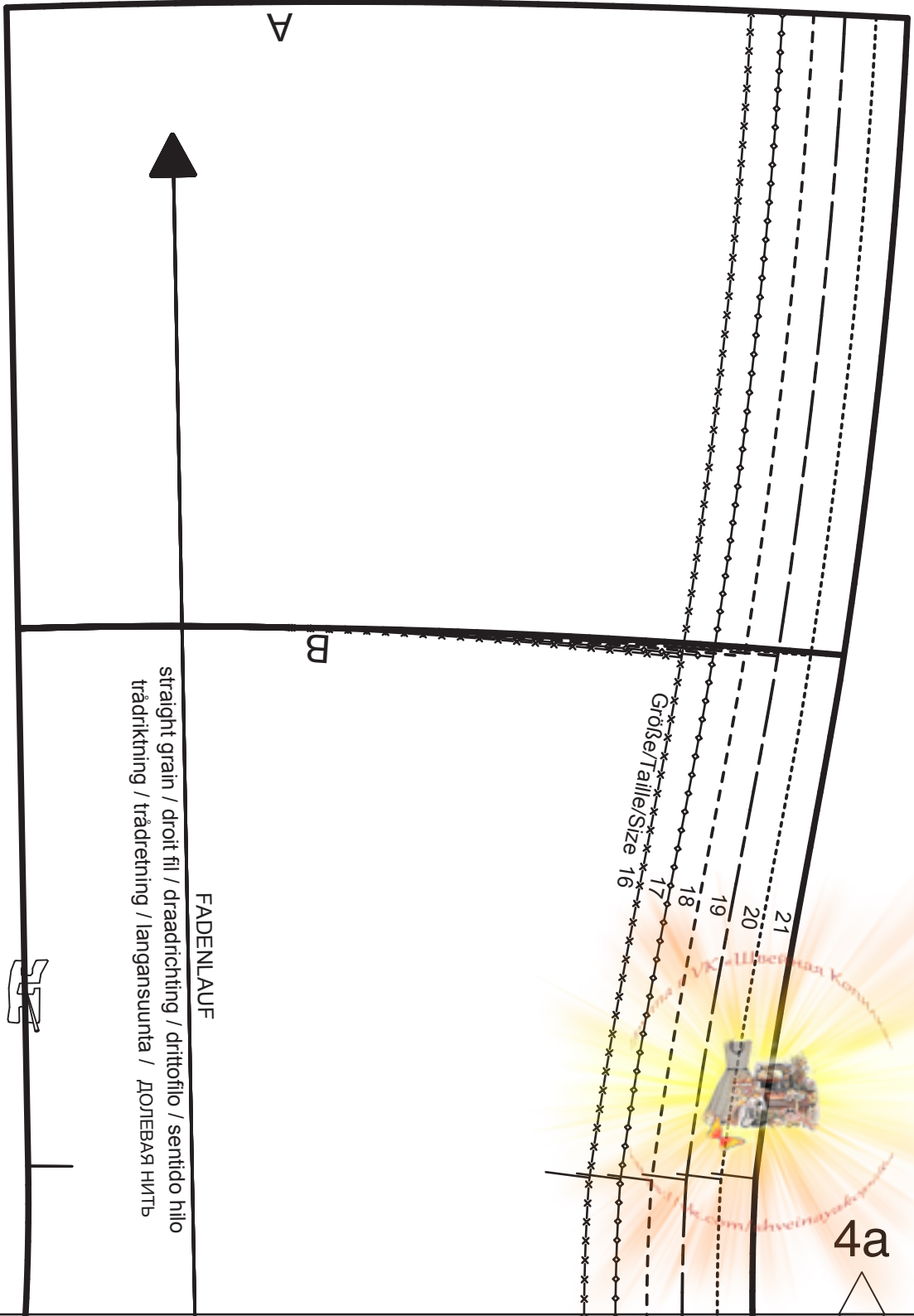
3

Größe/Taille/Size 16

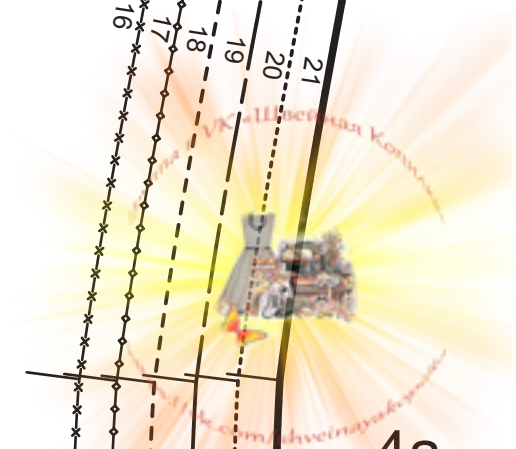
17
18
19
20
21

2j

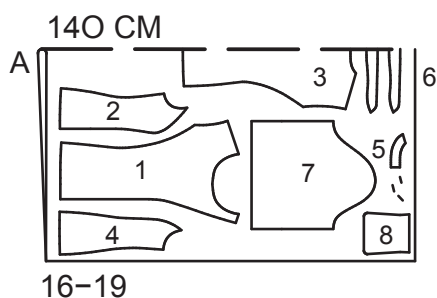
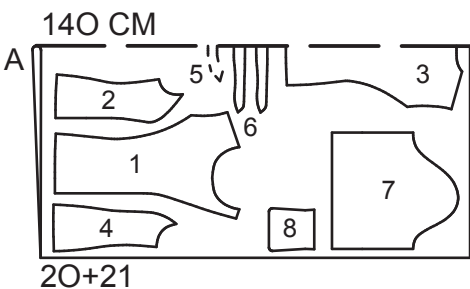
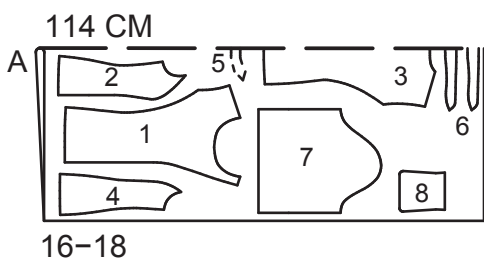
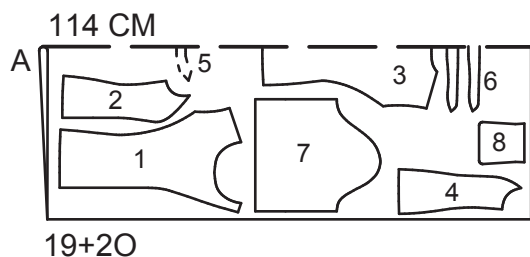
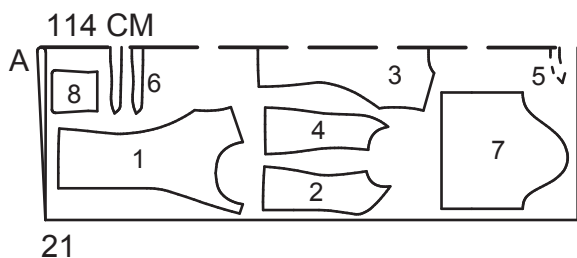




FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådräkning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



5a



5b

10

KRAGEN

collar / col / kraag / colletto / cuello
krage / krave / kaulus / воротник

B

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани

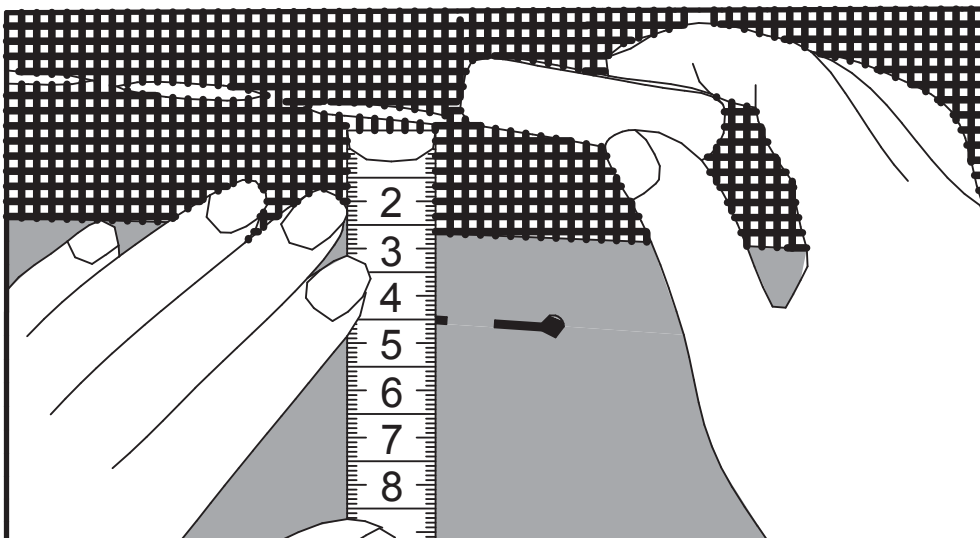


16



6669

4b



deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
 Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
 Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
 They indicate where garment pieces are sewn together.
 All numbers must match!
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
 The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles

Ajoutez les coutures et les ourlets!
 Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
 Ils montrent comment assembler les pièces.
 Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron

Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
 De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
 Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
 Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia

Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
 I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

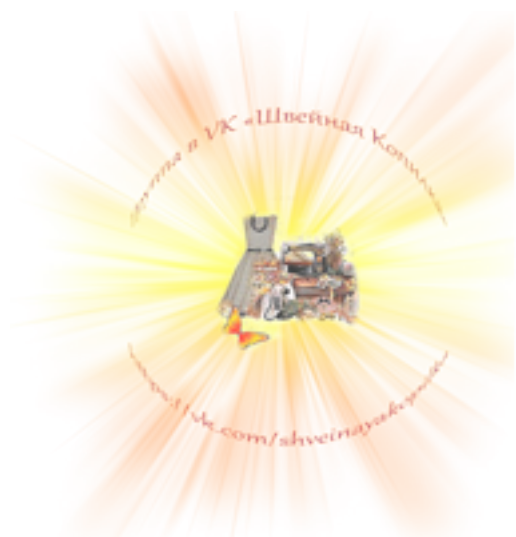
Patrón multi-tallas

Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
 Los números de costura indicados son señales de colocación,
 que indican el modo de coser las piezas entre si.
 Los números iguales deben coincidir.

5c

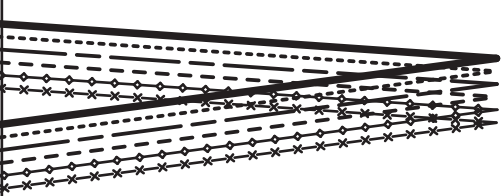
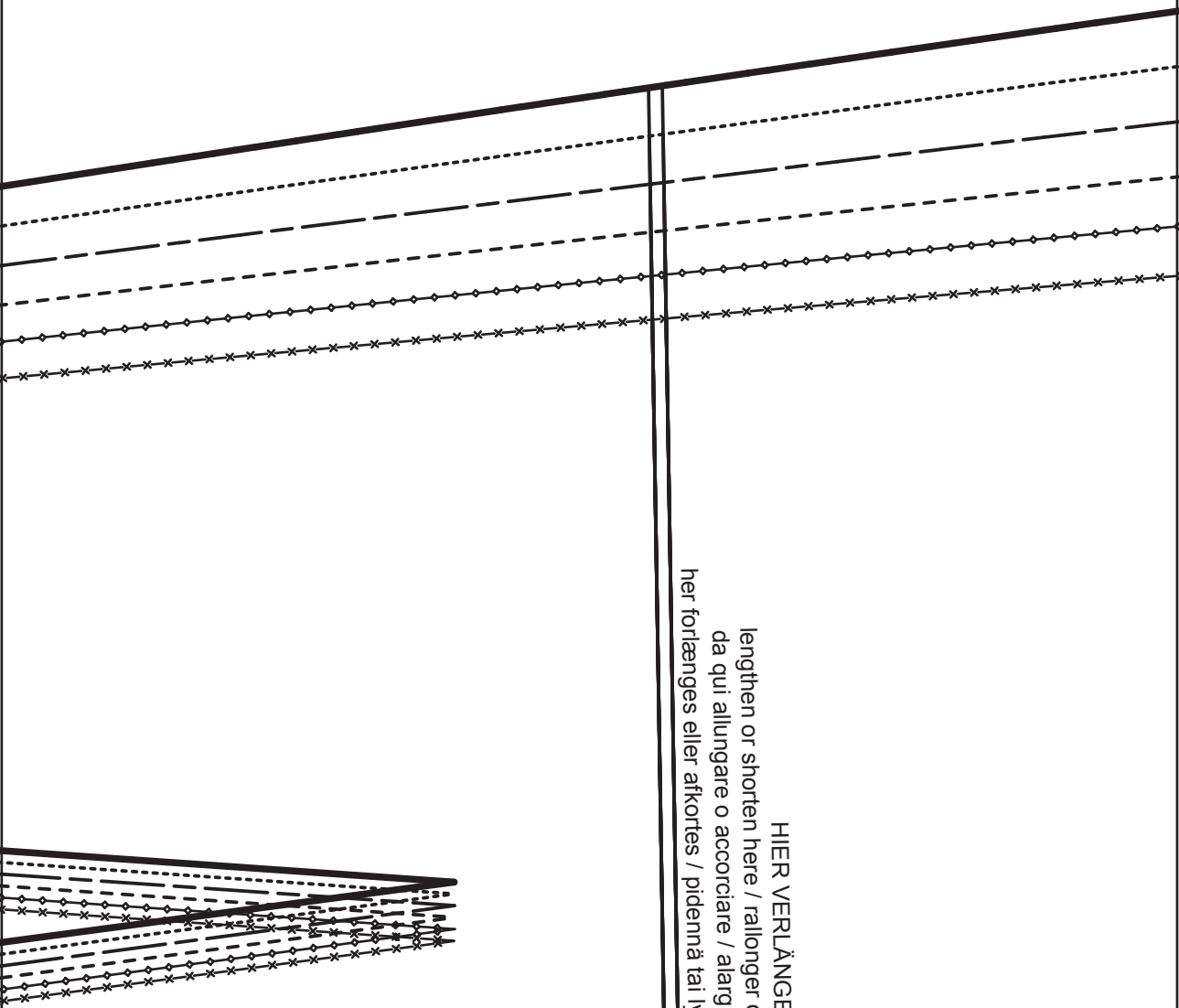
5d

4d



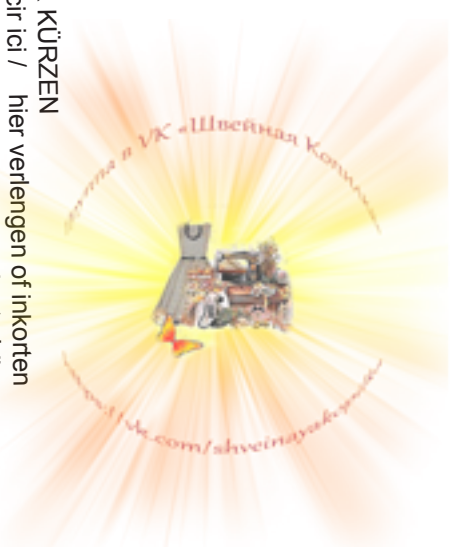
5d

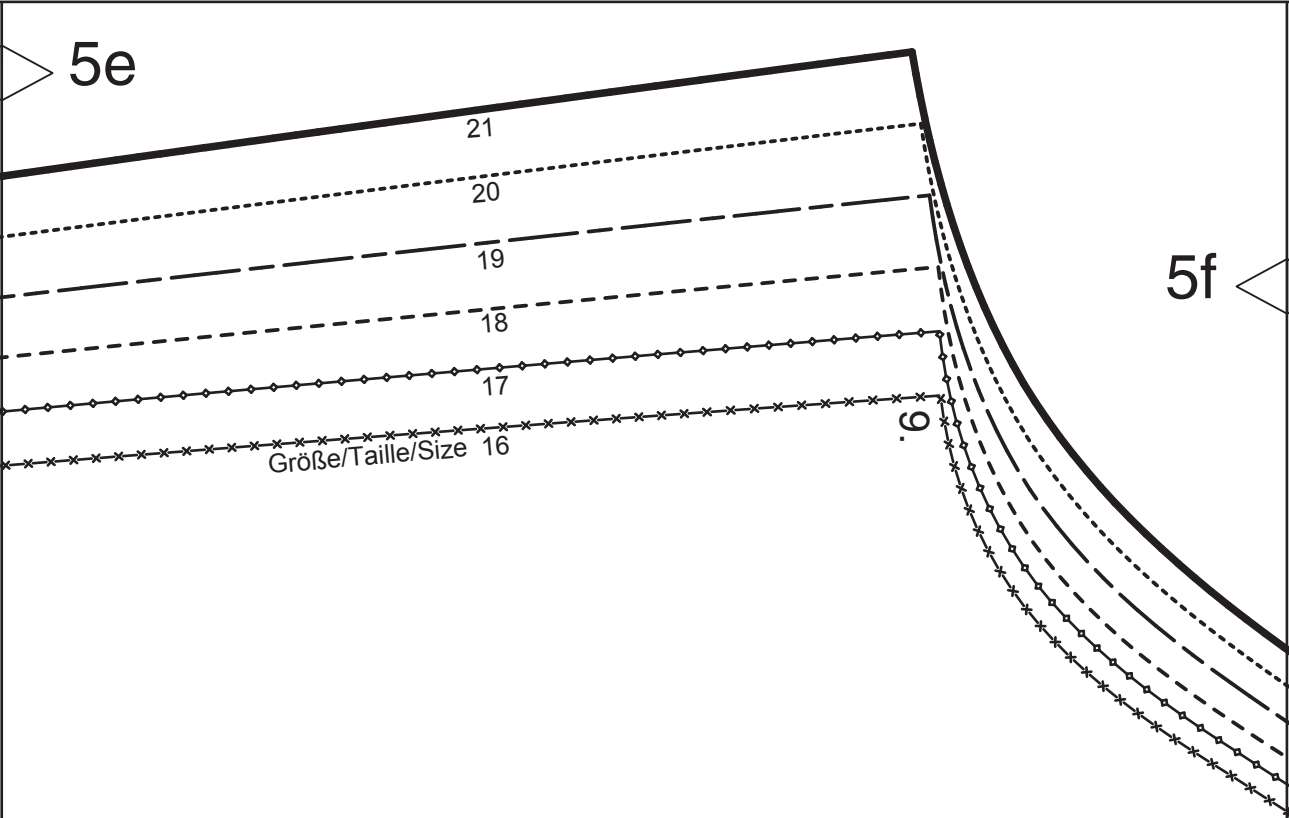
5e



4e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aqui / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidenā tai lyhenā tästä / здесь удлинить или укоротить





sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / pykAB

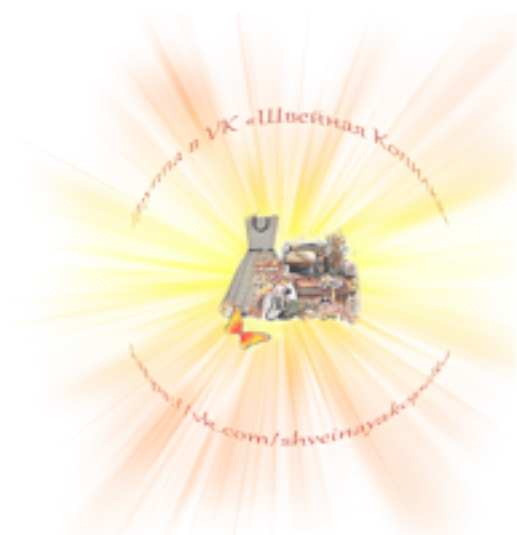
ÄRMEL

11

B



66669



4f

5f

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

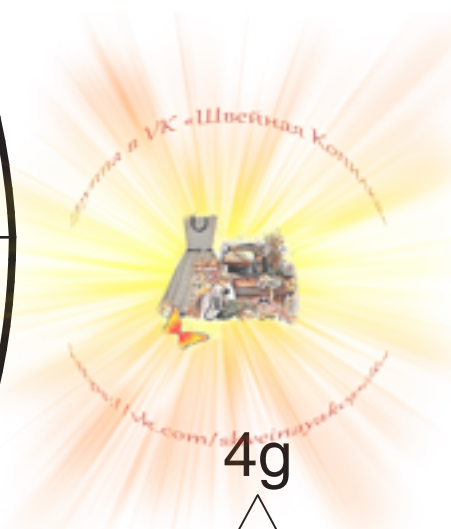
5g

einhalten
hold til / syðerlætt
inhouden
molleggiare
hold til / syðerlætt
припосадыть
einbeber / inhålling
molleggiare
hold til / syðerlætt
припосадыть

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förlång eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

4g



5g

4h

5h

Größe	Taglia																
Size	Størrelse																
Taille	Storlek	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
Talla	Koko	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
Maat	РАЗМЕРЫ	(32)	(34)	(36)	(38)	(40)	(42)	(44)	(46)	(48)	(50)	(52)	(54)	(56)	(58)	(60)	
1	cm	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146	146
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128	128
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152	152
5	cm	38	38,5	39	39,5	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45
6	cm	57	57	57	58	58	59	59	59	59	60	60	60	61	61	61	61
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	47
8	cm	97	98	98	99	100	100	101	101	102	102	103	103	103	104	104	104
9	cm	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	54
10	cm	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	37

11 cm 25 26 27 28 29 30 31 32 34 36 38 40 42 44 46

deutsch

1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Taillenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge

7. Halsweite
8. seitliche Hosenlänge
9. vord. Taillenf.
10. Brusttiefe
11. Oberarmweite

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

englisch

1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length

7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long. du dos
6. Longueur de manche

7. Tour de cou
8. Long. côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

nederlands

1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Tailenwijdte
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte

7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte

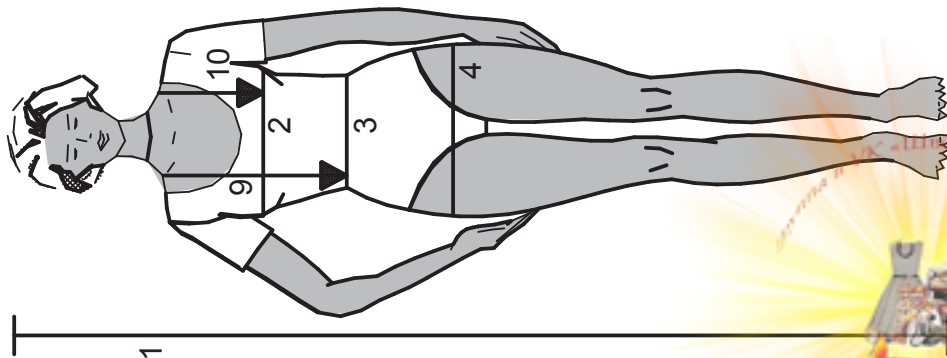
Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.

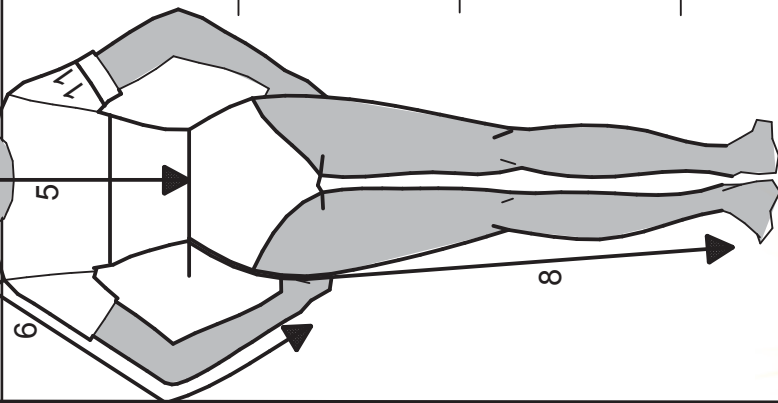
italiano

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpino dietro
6. Lungh. manica

7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantaloni
9. Lungh. corpino davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.





La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.
En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.

7. Contorno cuello
8. Largo lateral del pantalón
9. Largo talle delantero
10. Altura de pecho
11. Cont. de brazo

español

1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno cintura
4. Contorno cadera
5. Largo espalda
6. Largo manga

svenska

1. Kroppsstorlek
2. Övervidd
3. Midjevidd
4. Höftvidd
5. Ryggglängd
6. Ärmglängd
7. Halsvidd
8. Byxans sidlängd
9. Liveängd, fram
10. Bröstpets
11. Överarmsvidd

dansk

1. Højde
2. Overvidde
3. Taljevidde
4. Hoftevidde
5. Ryglængde
6. Ærme længde
7. Halsvidde
8. Buksens sidelængde
9. Forlængde
10. Brystdybde
11. Overarmsvidde

suomi

1. Koko pituus
2. Vartalon ympärys
3. Vyötärön ympärys
4. Lantion ympärys
5. Selän pituus
6. Hihan pituus
7. Kaulan ympärys
8. Housujen sivupituus
9. Yläosan etupituus
10. Rinnan korkeus
11. olkavarren ympärys

РУССКИИ

1. РОСТ
2. ОБХВАТ ГРУДИ
3. ОБХВАТ ТАЛИИ
4. ОБХВАТ БЕДЕР
5. ДЛИНА СПИНЫ
6. ДЛИНА РУКАВА
7. ОБХВАТ ШЕИ
8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ
9. ДЛИНА ПЕРЕДА
10. ВЫСОТА ГРУДИ
11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ

Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden!
Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.

Leninkeihin, puseiroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittaan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittaan mukaan.
Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.

ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.

